

*И.Н. Рябухин*

## ИСТОРИЯ КОНФУЦИАНСКИХ КАМЕННЫХ КАНОНОВ XIV–XIX ВЕКОВ<sup>1</sup>

**Аннотация:** Настоящая публикация представляет собой продолжение исследования истории конфуцианских каменных канонов. В статье автором рассмотрены предпосылки создания, история и современное состояние конфуцианских каменных канонов XIV–XIX вв.: «Каменный канон, [выгравированный в период правления под девизом] Шао-син» (*Шао-син шицзин 紹興石經*), «Тексты из села Цюэли, выгравированные на камне» (*Цюэли шицзин 闕里石刻*), «Каменный канон, [выгравированный в период правления под девизом] Цянь-лун» (*Цянь-лун шицзин 乾隆石經*). Особое внимание уделено исторической конъюнктуре, инициаторам и участникам составления каменных канонов.

**Ключевые слова:** Китай, конфуцианство, каменный канон, Южная Сун, Цин, Цюэли, Цяньлун.

**Автор:** РЯБУХИН Игорь Николаевич, студент, кафедра китаеведения, Амурский государственный университет (Игнатьевское шоссе, 21, Благовещенск, 675027). ORCID: 0009-0008-0101-4005. E-mail: yizhixi@mail.ru

---

<sup>1</sup> Статья является продолжением: *Рябухин И.Н.* История конфуцианских каменных канонов II–IX веков // Человек и культура Востока. Исследования и переводы. 2023. – М.: ИКСА РАН, 2023. С. 166–203; *Рябухин И.Н.* История конфуцианских каменных канонов X–XIII веков // Человек и культура Востока. Исследования и переводы. 2024. – М.: ИКСА РАН, 2024. С. 84–121. Также см.: *Рябухин И.Н.* Буддийский каменный канон с горы Фаншань (по материалам полевых исследований) // ВОСТОК–ЗАПАД: история и современность: ежегодник. Вып. 4. Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2024. С. 179–183.

**Igor N. Riabukhin**

## **History of the Confucian Stone Classics: 14<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries AD**

**Abstract:** The article is a continuation of the study of the history of Confucian Stone Classics. The article discusses the prerequisites for the creation, history and current state of Confucian Stone Classics of the 14th–19th centuries: *Stone Classics [Engraved during the Reign under the Motto of] Shao-xing (Shao-xing shijing 紹興石經)*, *Texts from Queli Engraved on Stone (Queli shike 闕里石刻)*, *Stone Classics [Engraved during the Reign under the Motto of] Qian-long (Qian-long shijing 乾隆石經)*. Particular attention is paid to the historical context, the initiators and participants in the compilation of Confucian Stone Classics.

**Keywords:** China, Confucianism, Stone Classics, Southern Song, Qing, Queli, Qianlong

**Author:** Igor N. RIABUKHIN, student, Department of Chinese Studies, Amur State University (21, Ignatievskoe shosse, Blagoveshchensk, 675027). ORCID: 0009-0008-0101-4005. E-mail: yizhixi@mail.ru

За последние два столетия в Китае и сопредельных странах синологическая наука достигла значимых успехов в изучении ранних эпиграфических памятников китайской культуры: обнаружены и исследованы многочисленные надписи на щитках черепках и костях животных, на бронзовых сосудах, бамбуковых и деревянных планках и шелке. На фоне бурного интереса к изучению перечисленных источников каменным канонам, ввиду отсутствия археологических данных, было уделено минимальное внимание. Во второй половине XX в. на территории провинций Хэнань и Шэньси было обнаружено большое количество фрагментов стел различных эпох, в том числе каменные каноны, которые впоследствии так и не были обстоятельно изучены. Несмотря на ту значимость, которую китайцы издревле придавали конфуцианским канонам, вырезанным на камне, эта тема до сих пор остается на периферии научных интересов современных исследователей, поэтому заключает в себе значительный потенциал для дальнейшего изучения.

В настоящей работе мы постараемся изучить предпосылки создания, историю и современное состояние конфуцианских каменных канонов, выгравированных в XIV–XIX вв., обозначить характерные черты присущие каменным канонам обозначенного периода, а также подвести общие итоги, полученные в результате изучения истории каменных канонов II–XIX вв.

**Шао-син шицзин 紹興石經**  
**Каменный канон, выгравированный**  
**в период правления под девизом Шао-син<sup>2</sup>**



Рис. 1. «Шао-син шицзин». Ханчжоуский музей Бэйлинь.  
2023 г. [杭州文史 URL]

В начале XII в. правительство Северной Сун 北宋 (960–1127), столкнувшееся с массовыми народными волнениями и серьезным финансовым кризисом, вызванными тяжелым бременем уплаты дани, приняло решение пойти на переговоры с чжурчжэнями. Однако после покорения чжурчжэней киданьским государством Ляо 遼 (947–1125), связь между двумя государствами значительно затруднилась. В 1115 г. чжурчжэни, проживавшие на северо-востоке владений Ляо, подняли антиляоское восстание под предводительством Ваньянь Агуда 完顏阿骨打 (1068–1123). Они одержали ряд побед и провозгласили создание нового государства Цзинь 金 (1115–1234), что привело к стремительному ослаблению могущества Ляо. Императору Сун Хуэй-цзуну 宋徽宗 (на троне: 1100–1126) и его приближенным сановникам Цай Цзину 蔡京 (ум. 1126) и Тун Гуаню

<sup>2</sup> Другие названия: «Каменный канон [эпохи] Южная Сун» (*Нань Сун шицзин* 南宋石經), «Каменный канон, написанный императором Гао-цзуном» (*Гао-цзун юйшу шицзин* 高宗御書石經), «Каменный канон, [написанный императором] Гуан-яо» (*Гуан-яо шицзин* 光堯石經), «Линьяньский каменный канон» (*Линьянь шицзин* 臨安石經).

童貫 (1054–1126) стало очевидно, что Ляо неизбежно падет, а его место займет Цзинь. Руководствуясь этими соображениями, они приняли решение заключить союз с Цзинь для совместного нападения на Ляо. Это событие вошло в историю как «Союз на море» (*Хай шан чжи мэн* 海上之盟), поскольку договариваться сторонам приходилось в Бохайском заливе, ввиду того что сухопутный маршрут между Сун и Цзинь пролегал через ляоские земли.

В ходе боевых действий чжурчжэни осознали слабость сунской армии, потому, покорив Ляо, они обратились против Сун. В 1127 г. чжурчжэни захватили земли севернее Хуанхэ и пленили двух последних императоров Сун – Хуэй-цзуна и Цянь-цзуна 欽宗 (на троне: 1126–1127). После этого центральная власть Сун рухнула, часть знати и чиновников бежала на юг, где и обосновался Чжао Гоу 趙構 (1107–1187), девятый сын Хуэй-цзуна. Он перенес столицу на юг, в Линьань 臨安 (современный Ханчжоу), основал государство Южная Сун 南宋 (1127–1279) и был провозглашен его первым императором (храмовое имя – Сун Гао-цзун 宋高宗, на троне: 1127–1162).

В традиционной китайской историографии к императору Гао-цзуну зачастую относятся критически, главным образом из-за его доверительных отношений с сановником-предателем Цинь Хуэем 秦檜 (1090–1155), добившимся казни генерала Юэ Фэя 岳飛 (1103–1141) по ложному обвинению. Однако для нас наиболее важной гранью деятельности Гао-цзуна является его любовь к конфуцианской канонической литературе и каллиграфии. После спешного бегства за реку Янцзы, когда страна еще не оправилась от потрясений, он в первые же годы приступил к созданию учебных заведений и воспитанию ученых мужей, активно продвигал культуру и образование, восстановление и расширение религиозно-церемониальной деятельности [于大成 2018: 1190]. Он заложил крепкий фундамент, который позволил политически слабому государству не только просуществовать еще в течение полутора столетий, но и достичь едва ли не апогея развития китайской культуры.

Современные исследователи отмечают, что Гао-цзун был необычайно талантливым каллиграфом. О своем пути и идеалах в каллиграфии император, совсем не скромничая, рассказал на страницах «Трактата об [искусстве] кисти и туши» (*Хань мо чжи* 翰墨志):

余每得右軍或數行、或數字，手之不置。初若食口，喉間少甘則已，末則如食橄欖，真味久愈在也，故尤不忘於心手。頃自束

發，即喜攬筆作字，雖屢易典刑，而心所嗜者，固有在矣。凡五十年間，非大利害相妨，未始一日捨筆墨，故晚年得趣，橫斜平直，隨意所適。至作尺餘大字，肆筆皆成，每不介意。至或膚腴瘦硬，山林丘壑之氣，則酒後頗有佳處。古人豈難到也？[翰墨志 URL]

Всякий раз, когда мне [удавалось] заполучить несколько строк или даже несколько иероглифов, написанных Ю-цзюнем<sup>3</sup>, я не мог выпустить их из рук. Сначала это похоже на вкушение [еды]: в горле ощущается лишь легкий сладковатый привкус; но позже – подобно вкусу оливок, истинный аромат, которых раскрывается глубже и надолго остается [в памяти]. Поэтому [образы иероглифов Ван Си-чжи] навсегда остались в моем сердце и [в движениях] руки. Любовь к каллиграфии я обрел с юношества. Хотя [за свою жизнь я] неоднократно менял образцы для подражания, но все же остался верен тем внутренним устремлениям, что укоренились в моем сердце. На протяжении пятидесяти лет, если только меня не отвлекали срочные дела, я ни на один день не оставлял кисть и тушь, поэтому в старости я обрел [подлинное] удовольствие [от письма]: черты горизонтальные, ломанные, вертикальные [я писал], следуя лишь велению своего сердца. Когда я брался за написание [больших] иероглифов размером более одного *чи*, то позволял кисти двигаться свободно, не придавая большого значения [деталям]. [Иногда мои черты были] то толстыми, то тонкими, [порой они] напоминали пейзажи с горными вершинами и глубокими ущельями. Особенно удачными работы выходили после того, как я выпивал вина. Разве предкам было трудно достичь [этого]?

В первые десятилетия своего царствования Гао-цзун способствовал появлению множества конфуцианских школ, однако в системе образования возникла проблема – нехватка классической литературы и историографических сочинений для нужд недавно открывшихся учебных заведений. Пытаясь решить эту проблему, император к 1143 г. собственноручно пишет тексты «Мао ши» 毛詩, «Чжоу и» 周易, «Чунь цю Цзо-чжуань» 春秋左傳, «Шан шу» 尚書, «Лунь юй» 論語 и «Мэн-цзы» 孟子, после чего приказывает передать рукопись «Шан шу» управляющему округом Линьянь 臨安府 Чжан Чэну 張澄 (ум. 1143), чтобы тот выгравировал ка-

<sup>3</sup> Ю-цзюнь 右軍 (букв. «правое крыло армии») – прозвище гениального каллиграфа Ван Си-чжи 王羲之 (303–361), который одно время служил в должности командующего правого крыла армии.

нон на камне и передал в окружные школы [玉海 URL, 34: 109]<sup>4</sup>. В то же время с инициативой к императору обращается Цинь Хуэй. В его послесловии, нанесенном на каменную стелу с текстом «Мао ши», читаем:

仰惟主上以天錫勇智，撥亂世反之正。又於投戈之隙，親御翰墨盡書六經以及論語、孟子，朝夕從事，爲諸儒倡。臣因得請刊石于國子監。[咸淳臨安志 URL, 8: 99–100]

Созерцая, как Император, наделенный Небом храбростью и мудростью, усмирил беспорядки и возвратил мир на истинный путь, в благие времена, [когда все] отложили оружие, сам взялся за кисть и тушь и полностью написал «Шестиканоние»<sup>5</sup>, а также «Лунь юй» и «Мэн-цзы», трудясь [над ними] днем и ночью и подавая пример ученым-мужам. Я [осмеливаюсь] просить высечь [эти тексты] на камне в Академии сынов отечества и передать их в Училище [Тайсюэ]<sup>6</sup>.

В 1146 г. все тексты «выгравировали на камне и установили в галерее Зала Саньлитан 三禮堂, [расположенного] позади Дворца Дачэндянь 大成殿<sup>7</sup> и Павильона Шоушаньгэ 首善閣 в Училище Тайсюэ» [玉海 URL, 34: 108–109].

Шестиканоние было выполнено в стиле *кайшу* в духе великого каллиграфа Ван Си-чжи. Однако при внимательном осмотре каменного канона нетрудно заметить, что стиль написания знаков в двух других текстах – «Лунь юй» и «Мэн-цзы» – заметно отличался: он сочетает в себе черты как *кайшу*, так и *синшу*.

Прояснить причину смены стиля письма помогают свидетельства из сочинения сунского автора Е Шао-вэна 葉紹翁 (род. 1194?) «Записи слышанного и виденного при четырех дворах» (*Си чао вэнь цзянь лу* 四朝聞見錄): «Гао-цзун написал Шестиканоние... [все тексты] император напи-

<sup>4</sup> Ссылки на источники с портала Chinese Text Project оформлены так: [玉海 URL, 34: 109], где 34 – номер цзюаня/книги на сайте, 109 – номер страницы.

<sup>5</sup> Шестиканоние (*Лю цзин* 六經) – «Ши-цзин» 詩經, «Шу-цзин» 書經, «Ли-цзин» 禮經, «И-цзин» 易經, «Чунь цю» 春秋 и утраченный еще в древности «Юэ-цзин» 樂經. Отметим, что так называемый «Ли-цзин» вошел в состав каменного канона чуть позже. Об этом речь пойдет ниже.

<sup>6</sup> К западу от уезда Цяньтан 錢塘 ранее находилось поместье национального героя Юэ Фэя. Известно, что в 1143 г., после его смерти, правитель Линьяня – Ван Хуань 王喚 (XII в.) – предложил открыть на территории поместья Училище Тайсюэ. Его прошение было одобрено.

<sup>7</sup> Дянь 殿 – это четко выделенный и завершенный пространственный фрагмент, центром которого являлся дворец как таковой [Рыбаков 2020: 67].

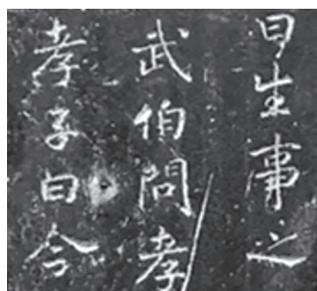
сал сам, [но затем] немного утомился и велел [императрице] Сянь-шэн<sup>8</sup> продолжить написание»<sup>9</sup>. Опираясь на эти строки, можно предположить, что «Лунь юй» и «Мэн-цзы» были написаны супругой Гао-цзуна – императрицей У. Эту версию подтверждают и современные авторы. Например, тайваньский исследователь Чжу Хуэй-лян 朱惠良 отмечает, что стиль написания этих двух текстов схож со стилем знаков на шелковом веере, на котором императрица записала свое стихотворение «Зеленые горы, белые облака» (*Циншань байюнь цицзюэ ши* 青山白雲七絕詩) [朱惠良 2017: 30].

Таблица 1

**Фрагменты Каменного канона периода Шао-син, написанные императором и императрицей<sup>10</sup>**

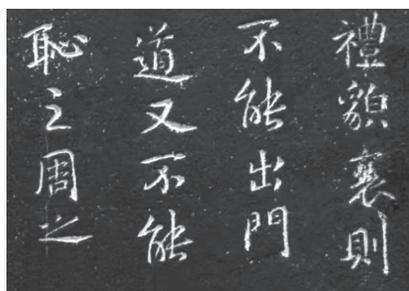
Сун Гао-цзун 宋高宗

«Мао ши» 毛詩



У хуанхоу 吳皇后

«Мэн-цзы» 孟子



Прежде чем перейти к дальнейшим событиям, необходимо осветить еще один вопрос, касающийся содержания южносунского каменного канона, а именно – наличие «Сяо-цзина» 孝經 в перечне выгравированных текстов. Цинские исследователи, не обладавшие соответствующими вещественными источниками и опиравшиеся в основном на письменные работы прежних авторов, составленные в целом по тому же принципу,

<sup>8</sup> Сянь-шэн цы-ле хуанхоу У ши 憲聖慈烈皇后吳氏 (1115–1197), императрица У, супруга сунского Гао-цзуна. По сообщениям современников была очень начитанным человеком, прекрасно владела искусством «кисти и туши» [建炎以來朝野雜記 URL, 1: 112–113].

<sup>9</sup> В оригинале: 高宗御書六經...上親御翰墨, 稍倦, 即命憲聖續書 [石經考異 URL: 94].

<sup>10</sup> Источник: фото автора.

полагали, что «Сяо-цзин» не вошел в перечень сочинений южносунского каменного канона [張國淦 1930: 166]. До недавнего времени современные авторы также придерживались этой версии. Однако исследования последних лет показали, что «Сяо-цзин» был включен в Южносунский каменный канон.

Как было отмечено выше, император Гао-цзун, стремясь распространить конфуцианские канонические тексты, велел своим подчиненным передавать его рукописи во все учебные заведения. Источники сообщают, что император направил рукописный текст «Сяо-цзина» в окружные школы – Хучжоускую (*Хучжоу сюэ* 湖州學), Чанчжоускую (*Чанчжоу сюэ* 常州學), Сингочжоускую (*Сингочжоу сюэ* 興國州學), Тайпинчжускую (*Тайпинчжоу сюэ* 太平州學), Яньчжоускую (*Яньчжоу сюэ* 嚴州學) школы, в окружные училища – Училище округа Цзянькан (*Цзяньканфу сюэ* 建康府學), Училище округа Суйнин (*Суйнинфу сюэ* 遂寧府學), Училище округа Гуанчжоу (*Гуанчжоуфу сюэ* 廣州府學), а также в военные округа – Училище военного округа Синго (*Сингоцзюнь сюэ* 興國軍學) и Училище военного округа Цзяньинь (*Цзяньиньцзюнь сюэ* 江陰軍學) [張國淦 1930: 306–31; 吳雪菡 URL]. В учебных заведениях текст рукописи нанесли на каменные стелы и выгравировали. Большая часть стел была уничтожена еще в период владычества монгольских завоевателей. Например, Чжан Сюань 張鉉 (XIV в.), посетив в те годы Училище округа Цзянькан, отметил, что каменные стелы «прошли через огонь и [сохранились] не полностью» (*цзин хо бу цюань* 經火不全) [至大金陵新志 URL, 20下: 180; 張國淦 1930: 306]. Однако в 2021 г. магистрантка Шаньдунского университета У Сюэ-хань 吳雪菡 на территории Музея уезда Янсинь 陽新縣博物館 обнаружила две полностью уцелевшие стелы с «Сяо-цзином», принадлежащие в сунскую эпоху Училищу военного округа Синго (ныне уезд Янсинь). На одной из стел было высечено послесловие, составленное Цинь Хуэем и раскрывающее цели и процесс создания этого памятника:

紹興九年六月辛酉，皇帝以手書《孝經》賜臣檜。臣檜昧死言：「臣不肖備位宰輔，玩歲愒日，無所雲補。恭惟皇帝陛下孝弟之至，既通神明。乃以暇日書經十八章，真草相間，雲漢輝映。顧臣豈足以當大賜，敢請用故事刊諸琬琰，以布宣主德。俾小大之臣，比意同為，以贊聖治。又使鈇槩，諸生知九重萬幾之余，無它嗜好，遊藝之勤，致精如此。其誰敢不勉以扶翼世教，為惠甚厚。」制曰：「可。」越異日壬戌鳩工，十月戊申告成... [吳雪菡 URL]

В девятом году [правления под девизом] Шао-син в шестой месяц в [день] *синь-ю* (1139 г. – *И.Р.*) император пожаловал [мне], слуге [Цинь] Хуэю, «Сяо-цзин», написанный его рукой.

[Я], слуга Хуэй, почтительно осмелюсь доложить: «[Я], слуга ничтожный, не по заслугам занимаю должность канцлера, [лишь] праздно провожу дни, не принося пользы. С благоговением размышляю о высочайшей сыновней почтительности Вашего Императорского Величества, проложившей путь к божествам. В свободное время Вы написали восемнадцать глав [этого канона], чередуя уставное и скорописное письмо, подобно тому, как сияют [звезды] на небе. Как [я], слуга, могу принять столь великую милость? Осмеливаюсь просить [разрешения] высечь, следуя прежним примерам, этот текст на драгоценном нефрите<sup>11</sup>, чтобы распространить добродетель [нашего] государя. Пусть и низкие, и знатные чиновники единодушно трудятся, содействуя святому правлению. Пусть этот текст<sup>12</sup> позволит всем учащимся узнать, что среди множества государственных дел, [наш император, посланник] Неба, не имеет иных пристрастий, [кроме] старательного следования за прекрасным, доводя мастерство до совершенства. Кто же после такого осмелится не стараться, чтобы поддержать [конфуцианское] учение? Ведь в этом великая благодать.

Приказ [императора] гласил: «Одобряю».

На следующий день, в [день] *жэнь-сю*, были собраны мастера, а в десятом месяце в [день] *у-шэнь* работу завершили <...>

По итогам своего исследования У Сюэ-хань справедливо приходит к выводу, что «Сяо-цзин» все же вошел в Южносунский каменный канон. Представим ее основные доводы [吳雪茵 URL]:

1. В 1144 г. Гао-цзун публикует эдикт, предписывающий «выгравировать на камне текст «Сяо-цзина» во всех учебных заведениях», поэтому его в том числе должны были расположить и в *Тайсюэ*. Если «Сяо-цзин» был выгравирован даже в небольших окружных школах, то он определенно должен был быть и в столичном *Тайсюэ*.

2. В настоящее время в научном сообществе считается, что «Сяо-цзин» не был высечен на камне в *Тайсюэ*, главным образом потому что в

<sup>11</sup> В оригинале: *вань янь* 琬琰, драгоценный, прекрасный нефрит. Иносказательно о каменных стелах.

<sup>12</sup> В оригинале: *цянь цянь* 鉛槧, свинец и доска. Первоначально бином указывал на письменные принадлежности, здесь иносказательно о писательстве, классической литературе.

ключевом источнике – «Нефритовом море» (*Юй хай* 玉海) – «Сяо-цзин» не упоминается среди текстов, подлежащих к гравировке после 1143 г. Однако, как показало послесловие Цинь Хуэя, представленное выше, этот канон был выгравирован еще в 1139 г. Кроме того, обстоятельства, касающиеся гравировки «Сяо-цзина», указаны в другой главе источника, поэтому в разделе, описывающем события после 1143 г., этот вопрос не затрагивается.

3. Видный минский политик У Нэ 吳訥 (1372–1457), лично работавший с каменным канонem и систематизировавший перечень входивших в него текстов, упоминает в том числе и «Сяо-цзин» (подробнее об этом человеке речь пойдет ниже).

4. В сунскую эпоху «Сяо-цзин» был неотъемлемой частью государственных экзаменов *кэцзюй*. Его заучивали в обязательном порядке. Например, для успешного прохождения экзамена *тунцзыкэ* 童子科 (экзамен, который сдавали школьники до 10 лет) было необходимо выучить: Шестиканоние, «Сяо-цзин», «Лунь-юй» и «Мэн-цзы». То есть все тексты, вошедшие в Каменный канон периода Шао-син.

В 1177 г. второй южносунский император Сун Сяо-цзун 宋孝宗 (на троне: 1162–1189) издал эдикт, поручив управляющему округом Линьянь Чжао Пань-лао 趙礪老 (1121–1200) построить отдельный павильон для каменного канона в северо-западном углу *Тайсюэ*. Согласно «Юй хай», в процессе работы Пань-лао обратился к императору с ходатайством:

閣將就緒，其石經易、詩、書、春秋左氏傳、論語、孟子外，尚有御書、禮記、中庸、大學、學記、儒行經解五篇，不在太學、石經之數。今摻訪舊本，重行摹勒，以補禮經之闕。從之 [玉海 URL, 43: 159].

Павильон вот-вот будет достроен. [Мне известно, что] помимо высеченных на камне канонических текстов – «[Чжоу] и», «[Мао] ши», «Шу-цзин», «Чунь цю Цзо-ши-чжуань», «Лунь юй», «Мэн-цзы» – [в миру] еще существуют пять глав из «Ли цзи», написанных императором [Гао-цзуном] – «Чжун юн», «Да сюэ», «Сюэ цзи», «Жу син», «Цзин цзе». [Однако они] не входят в число [текстов] каменного канона из *Тайсюэ*, [поэтому] ныне я разыскиваю [эти] старые рукописи, чтобы вновь переписать [с них текст] на камень и тем самым восполнить недостающий «Ли-цзин».

[Прошение] было удовлетворено.

Упомянутые «старые рукописи» глав «Ли цзи» были ранее пожалованы императором Гао-цзуном необычайно выдающимся молодым людям – победителям столичных экзаменов (*чжуаньюань* 狀元): в 1135 г. император даровал Ван Инь-чэну 汪應辰 (1118–1176) рукописный «Чжун юн», в 1148 г. Ван Цзо 王佐 (XII в.) даровал «Жу син», в 1151 г. Чжао Кую 趙逵 (XII в.) – «Да сюэ», в 1157 г. Ван Ши-пэну 王十朋 (1112–1171) – «Сюэ цзи», в 1160 г. Лян Кэ-цзя 梁克家 (1128–1187) – «Цзин цзе» [張國淦 1930: 19, 21a]. Подаренные рукописи были изъяты (или временно позаимствованы) у *чжуаньюаней* и их родственников и переданы Пань-лао для дополнения каменного канона.

Вскоре работы были завершены. Около 130 каменных стел<sup>13</sup> перевезли на первый этаж павильона, а на втором – обустроили хранилище эстампов. Над входом закрепили горизонтальную доску (*бянь* 匾) с надписью «Павильон каменного канона, [написанного императором] Гуан-яо<sup>14</sup>» (*Гуан-яо шицзин чжи гэ* 光堯石經之閣), выполненной рукой самого Сяо-цзуна [六藝之一錄 URL, 91: 40–41; 玉海 URL, 43: 158]. Каменный канон оставался в полной сохранности около полутора столетий.

Начиная с 1257 г., монгольская армия под предводительством Хубилая 忽必烈 (1215–1294) начала систематические атаки на Южносунскую империю. Монголы продвигались на юг, разрушая города, уничтожая население и опустошая земли. К 1276 г., после почти двух десятилетий непрерывных войн, китайская империя оказалась на грани краха: истощались ресурсы, редела армия. Сопrotивление монгольским захватчикам стало практически невозможным. В феврале 1276 г. наместники Линьяни приняли решение о капитуляции столицы. Официальная капитуляция позволила сохранить столицу от разрушительных последствий возможного штурма, а также защитить важные культурные объекты, в том числе и Южносунский каменный канон.

В начале эпохи Юань 元 (1279–1368) на территории прежнего *Тай-сюэ* открыли Департамент по надзору<sup>15</sup>. Монгольская власть, стремясь

<sup>13</sup> По подсчетам современных китайских исследователей всего создали 131 каменную стелу. Стелы немного отличаются друг от друга: ширина от 0,98 до 1,22 м, высота ~1,6 м, толщина ~0,25 м. Вес одной стелы составляет ~1,2 т [陳光熙, 陳進 1998: 85–86].

<sup>14</sup> Гуан-яо 光堯 – так Сяо-цзун называл своего приемного отца, императора Гао-цзуна.

<sup>15</sup> *Сучжэн льяньфансы* 肅政廉訪司, или букв. «Департамент инспекторов [для обеспечения морально] чистого управления». Представлял собой локальный надзорный орган, подчиненный цензурату (*юйшитай* 御史臺), и был создан для контроля за исполнением законов, выявления коррупции и надзора за деятельностью чиновников. Перво-

подавить возможные выступления тайных сторонников Сун, активно привлекала не-ханьцев к управлению административными единицами. В рамках этой политики для управления буддийскими делами в Ханчжоу был направлен тангутский монах Ян Ляньчжэньцзя 楊璉真伽 (XIII в.), печально известный в китайских источниках как ярый ненавистник всего сунского и расхититель гробниц. В годы Чжи-юань (1264–1294) он решил на месте бывшего императорского дворца возвести буддийский монастырь и в качестве материала для его фундамента использовать каменный канон из Департамента по надзору. Очередной акт вандализма со стороны монаха удалось предотвратить благодаря решительным действиям делопроизводителя этого департамента, историка Шэньту Чжи-юаня 申屠致遠 (ум. 1298). Однако, по сообщениям источников, «одна десятая часть каменного канона все же была повреждена» [石經考異 URL: 102, 張國淦 1930: 226, 23].

Чуть позже, в 1294 г., по инициативе инспектора Департамента по надзору, политика, поэта Сюй Яня 徐琰 (?–1301) к западу от Департамента построили Книжный двор<sup>16</sup> «Озеро Сиху» (*Сиху шуюань* 西湖書院) [六藝之一錄 URL, 111: 17–19; 玩齋集 URL, 7: 16]. Новый интеллекту-

начально эти департаменты назывались *Тисин аньчасы* 提刑按察司, но в 1291 г. были переименованы в *Сучжэнь лянфансы*. Каждый такой департамент осуществлял свою юрисдикцию в пределах административно-территориальной единицы *дао* 道 (единица на один уровень ниже провинции *шэнь* 省), обеспечивая контроль в регионах, удаленных от центра провинциального управления [Сидорович 2017а: 306, 314, 316].

<sup>16</sup> В эпоху Южной Сун конфуцианство переживало небывалый расцвет благодаря развитию неоконфуцианской мысли. Государственные академии, например, Академия сынов отечества, в больших количествах обучали будущих чиновников. После завоевания Китая монголами произошли существенные изменения в системе образования: монголы, не доверяя китайской бюрократии, значительно сократили число конфуцианских ученых, принимаемых на государственную службу; традиционные экзамены стали проводиться только с 1315 г., притом, что в Академии сынов отечества обучение проходили только дети чиновников, причем квоту на обучение могли получить всего лишь 460 человек (за все годы правления Империи Юань через систему экзаменов прошло менее 2000 человек). Эти события стали катализатором беспрецедентного расцвета различных литературных и научных собраний. Пытаясь привлечь на свою сторону китайских интеллектуалов и погасить среди них антимонольские настроения, юаньский император в 1291 г. публикует эдикт об учреждении книжных дворов (*шуюань* 書院) [元史 URL, 81: 185; 吳志堅 URL]. Книжные дворы играли роль собирателя и хранителя книг, а нередко и их издателя. В них наставники (*шаньчжан* 山長) обучали своих воспитанников, в тоже время, занимаясь написанием собственных трудов. Эти заведения стали пристанищем для многих южносунских ученых, находивших здесь применение своим знаниям и не желавших находится на службе у юаньского двора [История 2007: 236–237].

альный центр, наследовавший от *Тайсюэ* огромный массив литературы и рамок для ксилографической печати, занимался не только обучением, но и сбором, каталогизацией, сохранением, публикацией сунских текстов.

В 1316 г. Чжоу Дэ-юань 周德元 (XIII–XIV) «перенес [на территорию Книжного двора] Павильон почтения канонов (*Цзуньцзин гэ* 尊經閣)<sup>17</sup>, возвел Зал наставлений (*Исюнь тан* 彝訓堂) и книгохранилище, значительно расширив его» [玩齋集 URL, 7: 16]. С этого времени каменный канон находился в Павильоне почтения канонов Книжного двора «Озеро Сиху».

Дальнейшие события подробно отразили современники – известный ученый, литератор Гун Ши-тай 貢師泰 (1298–1362) и видный эрудит, художник Ян Вэй-чжэнь 楊維禎 (1296–1370). Каждый из них составил памятные «Записки о реставрации Книжного двора “Озеро Сиху”» (*Чунсю Сиху шуюань цзи* 重修西湖書院記), которые впоследствии были выгравированы на камне. Ввиду того, что информация в двух источниках дополняет друг друга, представим перевод в хронологическом порядке описываемых событий:

越二十年，城燹於兵，書院亦廢。象設彫剝，庭廡汙穢，居人馬跡交集其中，書籍俎豆狼籍弗禁。明年，三賢堂燬；又明年，尊經閣壞。學官廩稍久絕，彷徨莫知所措。公朔望謁拜，顧瞻嘆息曰：「兵革之餘，雖瘡痍未復，教化其可一日而廢乎？况勉勵風紀之任，而書院又密邇憲治也哉。」於是，出私廩白粳二百石，謀作興之。丞相康里公更益白金五十兩，乃克哀堅萃良，撤朽易腐，輪奐再新。[玩齋集 URL, 7: 17–18]

Спустя 20 лет, [в 1355 г., в период антимонгольского восстания], город (Ханчжоу. – *И.Р.*) был охвачен огнем войны, Книжный двор пришел в упадок: статуи разрушали, дворы и галереи покрылись грязью, следы людей и лошадей перемешались внутри [двора], книги и ритуальную утварь разбрасывали повсюду – и никто не препятствовал [этому]. В следующем году (1356 г. – *И.Р.*) дотла сгорел Зал трех мудрецов<sup>18</sup>, еще через год разрушился Павильон почтения канонов. Учителям [двора] долго не выдавали жалованье зерном. Никто не знал, что делать [дальше].

<sup>17</sup> Речь идет о «Павильоне каменного канона, [написанного императором] Гуан-яо» (*Гуан-яо шицзин чжи гэ* 光堯石經之閣). См. выше.

<sup>18</sup> Зал трех мудрецов (*Саньсянь тан* 三賢堂), зал, в котором совершали жертвоприношения трем сунским мудрецам-поэтам – Линь Бу 林逋 (967–1028), Бо Цзюй-и 白居易 (772–846) и Су Ши 蘇軾 (1037–1101) [玩齋集 URL, 7: 16]. Располагался на территории Книжного двора «Озеро Сиху».

Вскоре<sup>19</sup> Господин [Чоу Дэ]<sup>20</sup> нанес визит в [Книжный двор «Озеро Сиху»] осмотрел [все] и, тяжело вздохнув, сказал: «Хоть раны от войны еще не зажили, разве можно даже на день оставить образование в запустении? Тем более моя должностная обязанность – поддерживать [общественные] нравы и дисциплину, а Книжный двор ведь находится близко к Департаменту [по надзору]!» Затем [он] выделил из своих запасов 200 *ши*<sup>21</sup> белого риса и задумал восстановить Книжный двор. Канцлер кангл<sup>22</sup> [Цзиньцзыда] добавил 50 *лянов* серебра, после чего [они] смогли собрать самые лучшие и крепкие [материалы], убрать сгнившее и заменить испорченное – величественные [здания] вновь [открылись взору].

比明年大閱，募兵益眾，聚廬益隘，軍棲於寺觀，演於庠序，院之新者隨毀。平章、光祿張公諗其故，長院者白之。明日令下，驅部伍徙營翼。院之缺者補之，弊者易之，弱不支者壯之。三賢諸像彰施粉繪，六經版籍重加修補，白堊黝黝煥焉曄焉，視舊觀為有加。[重修西湖書院記 URL]

В следующем году (1357 г. – *И.Р.*) [в ходе] большого осмотра войск набрали так много военных, что их лагеря стали слишком тесными, солдаты начали ютиться в буддийских и даосских храмах и тренироваться на территории учебных заведений – вновь отстроенные здания [Книжного] двора тут же были разрушены.

Планирующий [дела управления в Центральном секретариате]<sup>23</sup>,

<sup>19</sup> В оригинале использован бин *шо ван* 朔望 – новолуние и полнолуние; первое и пятнадцатое числа лунного месяца. Вероятно, здесь речь идет о первой половине месяца.

<sup>20</sup> Чоу Дэ 醜的 (XIV в.), монгол, инспектор Департамента по надзору в западном Чжэцзяне.

<sup>21</sup> По разным оценкам 1 *ши* составлял от 84 до 94,9 литров. То есть 200 *ши* = 16,8 тыс. л – 18,9 тыс. л [Сидорович 2017б: 83].

<sup>22</sup> Канглы – выходцы из тюркских племен. В разгар междоусобных войн между Хубилаем и его преемником Тимур-ханом канглов активно выдвигали на высокие посты в Китае. В данном случае речь идет о кангле, канцлере Цзиньцзыда 金紫達 (XIV в.).

<sup>23</sup> В оригинале *пинчжан* 平章, сокр. от *Чжуншу пинчжан чжэньши* 中書平章政事, букв. «планирующий дела управления в Центральном секретариате», – третья по значимости должность в Центральном секретариате (*Чжуншушэн* 中書省), который в рассматриваемое время был высшим административным органом империи [Сидорович 2021: 638].

[обладатель титула] *гуанлу*<sup>24</sup> Господин Чжан [Ши-синь]<sup>25</sup>, узнав об этой беде, [попросил] управляющего [Книжным] двором подробно изложить все обстоятельства [случившегося]. На следующий день был издан указ: прогнать войска, перенести лагерь и крылья<sup>26</sup>, восстановить утраченное в [Книжном] дворе, заменить разгромленное, укрепить слабые [конструкции]. Статуи трех мудрецов были установлены в обновленном виде, книги из Шестиканония тщательно отреставрировали, а [утраченное] восполнили. И белый, и черный цвета блистали повсюду – [теперь Книжный двор даже] превосходил свой прежний облик.

始事於至正十八年冬十月，迄功於十九年春正月。諤勒哲特穆爾等承命董役，幸底於成。今尊經閣巋然特起，三賢祠棟宇輝映。設以重門，繚以周垣，殿堂齋廡庖湑庫庾，無不悉治。 [玩齋集 URL, 7: 18]

Работы начались зимой, в 18-й год [правления под девизом] Чжи-чжэн в 10-м месяце (1358 г. – *И.Р.*), и завершились весной, в 1-м месяце следующего года (1359 г. – *И.Р.*).

*Элечжэ-Тэмур*<sup>27</sup> и другие получили приказ руководить строительством, и, к счастью, дело было доведено до конца. Теперь вновь величественно возвышается Павильон почтения канонов, а Зал трех мудрецов озаряет [своей красотой]. [Вместе с тем] возвели двойные ворота и обнесли [Книжный двор] стеной, полностью восстановили дворец, залы, кабинеты, галереи, кухни, купальни, склады и амбары.

Таким образом, благодаря деятельности целого ряда ответственных чиновников, Южносунский каменный канон практически без потерь пережил события, приведшие к краху целых двух империй – Сун и Юань.

В эпоху Мин 明 (1368–1644) по императорскому указу от 1378 г. библиотека Книжного двора была перевезена в Нанкин и передана на хранение в местную Академию сынов отечества. Сам же Книжный двор

<sup>24</sup> *Гуанлу* 光祿, букв. «имеющий» светлые заслуги», почетный титул I класса, жаловался тронем высшим сановникам.

<sup>25</sup> Чжан Ши-синь 張士信 (?–1367), китайский военачальник и политический деятель времен заката Империи Юань, младший брат Чжан Ши-чэна 張士誠 (1321–1367), одного из самых влиятельных лидеров повстанческого движения в период восстаний против монгольского владычества.

<sup>26</sup> *И* 翼, крыло, название обособленного воинского формирования [Сидорович 2017б: 81].

<sup>27</sup> Об этом человеке нам ничего не известно.

был преобразован в Школу уезда Жэньхэ (*Жэньхэ сянь сюэ* 仁和縣學). Таким образом, Книжный двор «Озеро Сиху», некогда важнейший государственный центр книгоиздания и просвещения, завершил свою историческую миссию. С тех пор каменный канон, оставшийся на прежнем месте, был забыт и заброшен на полвека.

В 1426 г. ревизор (*цзяньча юйши* 監察御史) У Нэ 吳訥 (1372–1457) отправился на инспекцию в Ханчжоу. Дальнейшие события он увековечил на одной из памятных стел:

宣德元年夏，予出按於杭，觀之感嘆，乃以屬郡守盧君玉潤率教官生徒四散收拾，得全碑若干，碎折若干，一一補轄，共得經碑百片。輦致殿後及兩廡，見者驚嘆。

...宣德二年歲在丁未七月朔旦，巡按浙江監察御史海虞吳訥識。[六藝之一錄 URL, 111: 6–7, 9]

В 1-м году [правления под девизом] Сюань-дэ (1426 г.), летом, я отправился на инспекцию в Хан[чжоу]. Увидев их (каменные стелы. – *И.Р.*), я горестно вздохнул. Тогда [я] поручил начальнику округа Лу Юй-жуню возглавить [здесьних] учителей и учеников и [вместе] собрать разбросанные обломки. [В результате удалось] найти некоторое количество целых и обломленных стел. Все они были одна за другой восстановлены – в общей сложности удалось собрать сто (около ста? – *И.Р.*) стел с каноническими текстами. Их перевезли за [центральный] дворец и [установили] в боковых галереях. [Все, кому довелось] увидеть их, не могли сдержать изумления <...>.

Во 2-й год [правления под девизом] Сюань-дэ, в первый день 7-го месяца года *дин-вэй* (1427 г.), ревизор, командированный в Чжэ-цзян, хайюйский У Нэ записал [этот текст].

Таким образом, приходим к выводу, что по состоянию на 1427 г., т.е. на 281 год существования южносунского каменного канона, было потеряно около 35% стел.

Согласно памятной стеле «Записки о перестройке Школы уезда Жэньхэ в Конфуцианское училище» (*Жэньхэ сянь гайцзянь жусюэ цзи* 仁和縣改建儒學記), созданной в 1459 г. министром чинов (*либу шаншу* 吏部尚書) Вэй Цзи 魏驥 (1374–1472), в том же году в ходе инспекционной поездки ревизор (*сюаньань* 巡按) Янь Най 閻鼐 (род. 1426) «обратил внимание, что Школа уезда Жэньхэ расположена в убогих [лачугах], более

того – на востоке примыкает к Ведомству проверок и расследований<sup>28</sup>, а на западе – к тюрьме. Шум допросов и стоны узников не дают ученикам отдыхать [и учиться]», поэтому чиновник «сравнил земли и отыскал на юго-западе окружного центра руины бывшего экзаменационного двора (*гунъюань* 貢院)<sup>29</sup>», куда и решил перевезти уездную школу [仁和縣改建儒學記 URL]. Когда предложение Янь Ная было одобрено двором, начались строительные работы. Всего за три месяца рабочие возвели – Дворец ритуалов (*Ли дянь* 禮殿), Зал Морального просветления (*Минлунь тан* 明倫堂), галереи, учебные кабинеты, ворота Цзимэнь 戟門 и Линсинмэнь 櫺星門, склады, амбары, кухни и купальни. Постепенно, шаг за шагом, здания «выстроились, подобно чешуйкам [рыбы], [их крыши] парили, как расправленные крылья, поражая своим величием. Убогие и тесные [лачуги] превратили в величественные и просторные [дворцы]» [仁和縣改建儒學記 URL]. На этом месте каменный канон пробыл еще более полувека.

В период Чжэн-дэ 正德 (1506–1522) ревизор Чжан Чэн-жэнь 張承仁 (XV–XVI), желая обезопасить каменный канон, велел перевезти его из уездной школы в соседнее Училище округа Ханчжоу (*Ханчжоу фу сюэ* 杭州府學), однако получил сильный отпор от заведующего просвещением в уездной школе (*цзяюй* 教諭) по имени Ли Би 李璧 (ум. 1525):

張曰：「吾徒府學，非私之也，何執為？」曰：「明台為一浙之主，徙之無所不可。璧官仁和學，知守故物，他非所知也。苟從命徙是，猶子孫不能為祖宗守祭器，尚可為子孫乎？」張怒，欲撻之。璧曰：「官可棄，身不可辱也。去官而移石經，非典守責矣。官猶在也，豈可以奪乎！」乃止。自璧去，或移之郡學。[棗林雜俎 URL, 1: 72]

Чжан сказал: «Не ради личных интересов я [намерен] перевезти [каменный канон] в окружное училище. Почему же [ты] противишься?»

[Ли Би] ответил: «Вы главный во всей Чжэ[цзян] и вправе перевезти канон. [Но] я служу в Школе [уезда] Жэньхэ и ведаю охраной ее ценностей. Все остальное – вне моей компетенции. Если я слепо подчинюсь [Вашему] приказу [и позволю] увезти каменный канон,

<sup>28</sup> *Аньчасы* 按察司 (оно же – *Нетай* 臬臺, *Аньчаши* 按察使), Ведомство проверок и расследований – провинциальный орган исполнительной и судебной власти.

<sup>29</sup> Экзаменационный двор был построен и функционировал в эпоху Юань [西湖遊覽志 URL, 16: 113].

то буду подобен потомку, который не в силах сохранить ритуальные сосуды предков. Разве [такой человек] достоин называться потомком?»

Чжан разгневался и захотел наказать его плетью. [Но Ли] Би прервал [его]: «Должности готов лишиться, но унижения я не потерплю! [Если] каменный канон перевезут, [когда я] покину [свой] пост, [то его сохранность уже] не будет [моей] обязанностью. [Однако] пока я остаюсь на посту, как можно [пытаться] отобрать [его у меня]?»

Тогда [Чжан] остановился. Однако после ухода [Ли] Би [с поста] каменный канон все же был перевезен в окружное училище (см. ниже. – И.Р.).

В 1517 г. разъездной цензор Сун Тин-цзо 宋廷佐 (1477–?) в свободное от административных дел время занялся поисками Южносунского каменного канона. Узнав, что стелы находятся в уездной школе, Тин-цзо отправился туда, чтобы осмотреть их. Дальнейшие события описал видный минский политик, литератор Ян И-цин 楊一清 (1454–1530):

多斥棄瓦礫中，曰：「噫嘻！此南宋太學中故物也，胡傾斥至是哉？」... 宋君曰：「歲久而廢，物理固然。惟茲盛典，廢莫之興，則有由矣。豈不以學宮專崇於郡，涖茲土者，朔望廟謁，春秋釋奠，亦惟知有郡學？縣雖有學，概莫之至，焉知所謂石經者而葺之。」乃檄府命移置諸石於府學焉。屬留君理其事，又命通判咸寧喬遷董工役。因徙圖像於尊經閣下，甃以瓴甃。石經及表忠觀諸碑，則徙於櫺星門北之兩偏，周廊覆之。既甃既堅，其屋之數，左二十有二楹，右如之。石之數，圖像十有五，贊八，易二，書七，詩十，春秋四十有八，論、孟、中庸十有九，表忠觀諸碑十有四。[石經考異URL: 94–97]

[Прибыв на место и обнаружив, что] множество [стел] было брошено и [лежало] среди черепков и камней (т.е. в грудe хлама. – И.Р.), [Сун Тин-цзо] воскликнул: «О горе! Ведь это же реликвия южносунского Училища *Тайсюэ*! Почему же их до такой степени забросили?!» <...>

[Разузнав причины такого положения дел], Господин Сун сказал: «Со временем [все] приходит в упадок – таков естественный ход вещей. Однако вот [если] такая величественная реликвия, [как каменные каноны], остается в запустении, и никто [не стремится ее] возродить – тому определенно есть причина. Разве [это] не по-

тому, что учебные заведения сосредоточены в окружных [столицах], и правители этих земель знают лишь об окружных училищах, [не интересуясь уездными школами]: в новолуние и полнолуние наносят в храмы [ритуальные] визиты, а весной и осенью [совершают ритуал] *ши дянь*<sup>30</sup>? Хотя в уездах есть школы, в целом никто [из правителей и чиновников их не] посещает – кто же тогда вспомнит о каменных канонах и приведет их в порядок?»

Тогда (в 1518 г. – *И.Р.*) [он] предписал окружным чиновникам перевезти все стелы в Училище округа [Ханчжоу]<sup>31</sup>. [Главе округа] Лю Чжи-шу<sup>32</sup> было поручено организовать работы, а его помощнику [уроженцу] Сяньнина Цяо Цяню – руководить их проведением. Вскоре портреты<sup>33</sup> перенесли на первый этаж Павильона почтения канонов и облицевали кирпичом, каменный канон и все стелы [с текстом] «[Надпись на] стеле из даосского монастыря, прославляющая преданность [государя из клана Цянь]»<sup>34</sup> разместили с двух сторон за воротами Линсинмэнь, [затем] окружили галереей и возвели крышу, облицевали и укрепили [галерею] 22-мя колоннами с левой и правой стороны.

Количество стел: с портретами – 15, славословиями – 8, «И-[цзином]» – 2, «Шу-[цзином]» – 7, «Ши-[цзином]» – 10, «Чунь цю» – 48; «Лунь юем», «Мэн-цзы», «Чжун юном» – всего 19, «[Надпись на] стеле из даосского монастыря, прославляющая преданность [государя из клана Цянь]» – 14 стел.

<sup>30</sup> *Ши дянь* 釋奠, ритуал подношения кубка – важнейшая церемония в системе образования Китая, в ходе которой приносили жертвы «Первому совершенному мудрому и Первому наставнику» (*сяньшэн сяньши* 先聖先師), т.е. Конфуцию и его ученику Янь Хуэю 顏回 (521–481 до н.э.).

<sup>31</sup> Сегодня на месте прежнего училища расположен Ханчжоуский храм Конфуция и музей Бэйлинь 杭州孔廟碑林.

<sup>32</sup> Лю Чжи-шу 留志淑 (1481–1532), видный политик эпохи Мин. Занимал высокие должности в пров. Чжэцзян и Цзянси.

<sup>33</sup> Речь идет о «Славословии к портретам Конфуция и 72 совершенномудрых и мудрых [учеников]» (*Кун-цзы юй цзишиэр шэн сянь сяньцань* 孔子與七十二聖賢像贊). Сохранились до наших дней.

<sup>34</sup> Речь идет об известном тексте, который написал Су Ши на стеле в монастыре для жертвоприношений духам вана клана Цянь в 1077 г., под названием «[Надпись на] стеле из даосского монастыря, прославляющая преданность государя (или государей) из клана Цянь (*Цянь ши бяо чжун гуань бэй* 錢氏表忠觀碑)». Подробнее см.: [Кроль 2013: 200].

Так, спустя 4 в. после сунской эпохи каменный канон впервые покинул стены родного заведения. Основываясь на записях Ян И-цина, приходим к выводу, к 1518 г. всего сохранилось 86 стел. Стелы с текстами «Сяо-цзин», «Да сюэ», «Сюэ цзи», «Жу син», «Цзин цзе» были утрачены.

Более чем через век, в конце периода Чун-чжэнь 崇禎 (1628–1644), галерея, в которой находился каменный канон, была разрушена. К счастью, стелы уцелели, а галерею вскоре восстановили [石經考異URL: 102]. В последующие годы многие ханчжоуские чиновники материально поддерживали конфуцианское училище, регулярно проводили ремонт (1648, 1654, 1678, 1683–1685, 1771, 1978, 1989, 2001–2007 гг. [張崑 2018: 1176]), что позволило сохранить каменные каноны до наших дней. Сегодня Южносунский каменный канон в количестве 85 стел бережно хранится на территории комплекса Ханчжоуский храм Конфуция и музей Бэйлинь 杭州孔廟碑林.

### Цюэли шицзин 闕里石刻

Тексты из села Цюэли, выгравированные на камне<sup>35</sup>

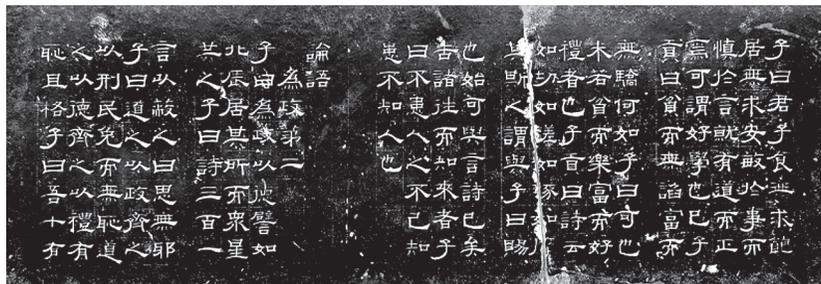


Рис. 2. Тексты из села Цюэли, выгравированные на камне: фрагмент «Лунь юй». Сучжоуский музей надписей на стелах [闕里石經碑之論語 URL]

История этого «неофициального» каменного канона связана с деятельностью известного цинского литератора, каллиграфа Цянь Юна 錢泳 (1759–1844). В детстве Юн был непослушным ребенком, довольно

<sup>35</sup> Неофициальное название: «Каменный канон из села Цюэли» (Цюэли шицзин 闕里石經). Поскольку этот памятник фактически был создан как дополнение к Южносунскому каменному канону, мы помещаем его сразу следом за ним (хотя хронологически его выгравировали позже, чем Цинский каменный канон, о котором речь пойдет в следующем разделе).

поздно осознал важность образования. Всю жизнь глубоко переживал из-за того, что не смог получить официальную должность традиционным путем и сталкивался с разными формами дискриминации. Чтобы укрепить в глазах окружающих свой статус «конфуцианского ученого», он долгое время занимался гравировкой различных конфуцианских сочинений и, признаем, добился на этом поприще немалых успехов. В 1796 г. Цянь Юн посетил Училище округа Ханчжоу, где ознакомился с Южносунским каменным канонам. Обнаружив, что некоторые стелы с важнейшими конфуцианскими сочинениями были полностью или частично утрачены, он решил восполнить их.

Как было отмечено в наших работах ранее, создание каменных канонв всегда предвляла огромная работа над корректировкой канонического текста, однако Цянь Юн не обладал всей широтой знаний, необходимых для этой работы, поэтому при написании текстов он выбрал самый консервативный способ – опора на официальные императорские издания и мнения маститых каллиграфов [姚靈 URL]. Цянь Юн планировал написать тексты «Сяо-цзин» и «Лунь юй» в стиле *лишу*, подражая знакам с Каменного канона периода Си-пин (*Си-пин шицзин* 熹平石經), после чего выгравировать их на камне и разместить в родном селе Конфуция – Цюэли, «чтобы [эти тексты] служили будущим [поколениям] учеников» [學經室集 URL, 6: 6; 履園業話 URL, 5: 105]. После написания текстов Цянь Юну было необходимо купить материал для их гравировки, ввиду ограниченных финансов, он был вынужден выбрать бюджетный вариант – каменные плиты<sup>36</sup>. В 1801 г. видный цинский историк, канонвед Жуань Юань 阮元 (1764–1849), восхитившись рукописями Цянь Юна, пожертвовал ему 40 *лянов* серебра. К 1813 г. у Цянь Юна кончаются финансы, и он не завершает гравировку «Лунь юя», поэтому Жуань Юань жертвует ему еще 400 *лянов*. Цинский ученый, политик Цзэн Ю 曾燠 (1760–1831) перевозит плиты в Училище области Янчжоу (*Янчжоу фусюэ* 揚州府學), где финансово помогает Цянь Юну закончить гравировку «Да сюэ» и «Чжун юн». В 1814 г. местный чиновник по надзору за солью Акэдана 阿克當阿 (1755–1822) посетил Храм Конфуция и обнаружил, что работа над «Лунь юем» еще не была закончена, поэтому он пожертвовал недостающую сумму. Вскоре все тексты общим объемом более 23 тыс. знаков были выгравированы на 124 каменных плитах и вышли в свет, чтобы «выпрямлять сердца людей и освещать [путь] святого правления» [會稽大禹陵... URL].

<sup>36</sup> Размер купленных плит: 99x34 см.

Затем каменные плиты перевезли в Училище округа Сучжоу (*Сучжоу фу сюэ* 蘇州府學) и с почтением разместили в беседке (*тин* 亭) [曝書雜記 URL: 24]. В годы Восстания тайпинов (1850–1864) каменные плиты были значительно повреждены. Известно, что в 1874 г. благодаря работе реставраторов удалось сохранить 80 плит [孫慶 2017: 58]. Сегодня с творением Цянь Юна можно ознакомиться в Сучжоуском музее надписей на стелах 苏州碑刻博物館.

### *Цянь-лун шицзин* 乾隆石經

#### Каменный канон, выгравированный

в период правления под девизом Цянь-лун<sup>37</sup>

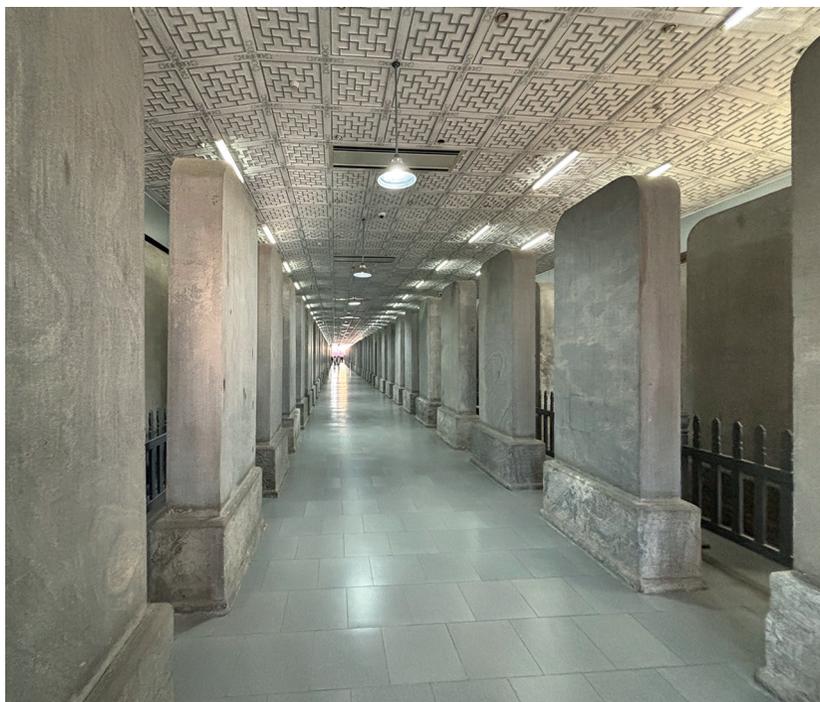


Рис. 3. Каменный канон периода Цянь-лун: общий вид. Фото автора. Январь 2024

<sup>37</sup> Другие названия: «Каменный канон эпохи Цин» (*Цин шицзин* 清石經).

Каменный канон, выгравированный в период правления под девизом Цянь-лун (*Цянь-лун шицзин* 乾隆石經), – это последний и самый масштабный конфуцианский каменный канон, увековечивший образцовые версии текстов тринадцати авторитетнейших памятников древнекитайской мысли – «Тринадцатиканоние» (*Шисань цзин* 十三經)<sup>38</sup>. Он стал самой большой и тяжелой «книгой», созданной человеком. Уникальность этого каменного канона заключается также в том, что его текст выполнен по рукописи одного человека – видного каллиграфа Цзян Хэна 蔣衡 (1672–1743). Несмотря на прекрасное владение кистью, он несколько раз проваливал государственные экзамены, так и не добившись успеха, Хэн полностью посвятил себя каллиграфии и в конечном итоге стал одним из самых известных каллиграфов своего времени.

Цзян Хэн любил путешествовать. Однажды, оказавшись в Сиане, он посетил Музей Бэйлинь, известный своей коллекцией древних стел. Там он осмотрел Танский каменный канон<sup>39</sup> и, будучи опытным каллиграфом, сразу заметил, что текст был написан разными авторами, из-за чего в нем было «немало ошибок и разнописей». Потрясенный этим, Хэн принял решение «[тщательно] сверить и выправить текст» тринадцати важнейших канонов, после чего собственноручно написать их [欽定國子監志 URL, 1: 1193].

В 1738 г., через 12 лет упорной работы, Цзян Хэн завершил свой труд<sup>40</sup>. Узнав об этом, торговец солью Ма Юэ-гуань 馬曰琯 (1687–1755)

<sup>38</sup> «Тринадцатиканоние» включает следующие сочинения: «Чжоу и» 周易, «Шу-цзин» 書經, «Ши-цзин» 詩經, «Чжоу ли» 周禮, «И ли» 儀禮, «Ли цзи» 禮記, «Чунь цю Цзо-чжуань» 春秋左傳, «Чунь цю Гунъян-чжуань» 春秋公羊傳, «Чунь цю Гулянь-чжуань» 春秋穀梁傳, «Лунь юй» 論語, «Сяо-цзин» 孝經, «Эр я» 爾雅, «Мэн-цзы» 孟子.

<sup>39</sup> Подробнее о нем см.: [Рябухин 2023: 184–195].

<sup>40</sup> В сборнике цинских бицзи – «Расположенная по рубрикам подборка мелочей [эпохи] Цин» (*Цинбай лэйчао* 清稗類鈔) – нам встретилась иная трактовка предыстории создания Цинского каменного канона: «Цзян Сян-фань 蔣湘帆 (Цзян Хэн. – *И.Р.*), завершив в год *дин-вэй* [периода правления императора] Юнчжэна (1727 г. – *И.Р.*) переписывание “Лотосовой сутры”, показал [свой труд] Ван Шу 王壽, [чиновнику] из Ведомства чинов. “Конфуцианцу, – [надменно] отметил Ван, – нет смысла переписывать буддийские тексты. Если уж что-то писать, то почему бы не заняться “Тринадцатиканонием”?” Цзян кивнул ему [в знак согласия]. Некоторые люди насмеялись [над ним], считая, что Ван просто одурачил его, [но Цзян Хэн] не обращал на них внимания. Однажды [он] выбрал благоприятный день, расстелил циновки [и устроил пир], совершил жертвоприношение Первому совершенномуудрому (т.е. Кун-цзы. – *И.Р.*), гости поздравляли [его, ведь] он первый, [кто поставил перед собой такую] сложную задачу. Через пять лет [Хэн] завершил написание “Цзо-чжуань”, а еще через пять лет – переписал

выделил огромную сумму, чтобы красиво упаковать работу Цзян Хэна в 300 тетрадей (*се* 冊) и 50 папок (*хань* 函). В 1739 г.<sup>41</sup> главный управляющий работами на речных путях Хуанхэ (*хэдао цзунду* 河道總督) Гао Бинь 高斌 (1683–1755) представил работу Цзян Хэна императору Цяньлуну 乾隆 (на троне: 1736–1795). Богдыхан высоко оценил ее и велел передать на хранение во Дворец Маоциньдянь 懋勤殿. Через год он пожаловал Хэну должность заведующего учебными делами (*сюэчжэн* 學正), на которой последний пробыл совсем недолго, в связи со скорой кончиной [清史列傳: 516]. Впоследствии знаменитый ученый, член Академии Ханьлинь Ли Цзун-вань 勵宗萬 (1705–1759) тщательно выверил составленный Цзян Хэнем текст, выписав в отдельную книгу все неточности, после чего рукопись «связали и положили на верхнюю полку Дворца Маоциньдянь» на полвека [欽定國子監志 URL, 1: 1192–1193; 揚州畫舫錄 URL]. Можно предположить, что рукопись пролежала забытой в виду того, что как раз в те годы цинские власти вели масштабную работу по подготовке и переизданию памятников прошлого, самым грандиозным проектом в этой области стало создание в 1773–1782 гг. императорской «Коллекции книг по четырем разделам» (*Сыку цюаньшу* 四庫全書) и аннотированных каталогов [Доронин 2002: 33–34].

Вспомнили о труде Цзян Хэна по счастливой случайности. В конце XIX в. чиновники по приказу императора перебирали фонды дворцовых библиотек, собирая литературу для подготовки «Высочайше утвержденного продолжения “Драгоценных Книг из Терема каменного канала”» (*Циньдин Шицзюй баоци сюйбянь* 欽定石渠寶笈續編). Тогда ученые нашли запылившиеся папки с каноническими писаниями и «представили их [Императору. Тогда Цяньлун] вдруг вспомнил [о них] и воскликнул: “Точно, есть же этот [труд]! Как можно его класть вместе с обычными книгами и считать простой книжкой для досуга?! Его необходимо высечь на камне и разместить у Зала Пиюн, чтобы он на тысячу осеней и десятки тысяч поколений стал образцом возношения культуры-*вэнь* и почтения пути-*дао*”» [欽定國子監志 URL, 1: 1193; 揚州畫舫錄 URL]. Цинский каменный канон, как и многие его предшественники, был создан в первую очередь как символ величия и культурного могущества правящей династии. Однако его появление также отражало осознание

---

оставшиеся классические тексты, завершив весь свод “Тринадцатиканония”» [清稗類鈔 32: 42–43]. Вероятно, описанные события имеют мало общего с действительностью.

<sup>41</sup> По другим источникам – в 1740 г. [欽定國子監志 URL, 1: 1192].

правлящих элит необходимости иметь унифицированный канон тринадцати авторитетнейших памятников древнекитайской мысли. Особенно это стало очевидным в 1787 г., когда к императору с ходатайством обратился известный каллиграф, палеограф Вэн Фан-ган 翁方綱 (1733–1818). Он сообщил, что ученики, готовящиеся к государственным экзаменам, вынуждены пользоваться учебниками, полными ошибок<sup>42</sup> [김효신 2017: 77]. Преследуя культурные и политические цели, 16 декабря 1791 г. император публикует эдикт со следующим содержанием:

自漢唐宋以來，皆有石經之刻，所以考定聖賢經傳，使文字異同歸于一是，嘉惠藝林，昭垂奕禩，甚盛典也。但曆年久遠，率多殘缺，即間有片石流傳，如開成、紹興年間所刊，今尚存貯西安、杭州等府學者，亦均非全經完本。我朝文治光昌，崇儒重道。朕臨御五十餘年，稽古表章，孜孜不倦。前曾特命所司創建辟雍，以光文教，並重排石鼓文，壽諸貞珉。而《十三經》雖有武英殿刊本，未經勒石，因思從前蔣衡所進手書《十三經》，曾命內廷翰林詳核舛訛，藏弄懋勤殿有年。允宜刊之石版，列于太學，用垂永久。著派和珅、王傑為總裁，董誥、劉墉、金簡、彭元瑞為副總裁，並派金士松、沈初、阮元、瑚圖禮、那彥成隨同校勘。但卷帙繁多，恐尚不敷辦理。着總裁等再行遴派三人，以足八員之數為校勘。諸臣等其悉心研辦，務臻完善，以副朕尊經右文至意。欽此。[東華續錄 URL, 69: 99–100]

С эпох Хань, Тан и Сун многие [государства] создавали каменные каноны, чтобы проверить [существующие версии] канонов-*цзин* и комментариев-*чжуань* совершенномудрых и утвердить [их образцовые версии. Это] позволило унифицировать все знаки, оказать благою милость ученым и оставить [выверенные тексты] в поучение потомкам во многих поколениях – это воистину великие памятники! Однако с течением времени большинство из них было повреждено и утрачено. Даже известные каменные каноны, выгравированные в

<sup>42</sup> В результате императорский двор неоднократно издавал запреты на использование частных изданий канонической литературы. Однако даже после создания цинского каменного канона искаженные формулировки канонической литературы продолжали появляться в ответах экзаменующихся. Это привело к публикации более строгого эдикта, согласно которому ученики, использовавшие «искаженную литературу», лишались права сдавать экзамен [김효신 2017: 77]. Вероятно, каменный канон оставался недоступным для многих учеников, живших вдали от столицы, что лишь усугубляло проблему, ведь за использование частных изданий полагалось суровое наказание.

[периоды правления под девизами] Кай-чэн и Шао-син, ныне все еще хранящиеся в Училищах округов Сиань, Ханчжоу и других учебных заведениях, дошли до нас в неполном количестве.

При нашем дворе правление процветает под светом культуры, возносится конфуцианство и почитается путь-*дао*. Я управляю [государством] более пятидесяти лет и [все это время] с усердием и неустанной преданностью учусь у древности и прославляю [ученость]. Ранее специально поручил подчиненным построить Зал Пион, чтобы осветить [путь] к культуре и учению, и вновь расставить каменные барабаны с письменами, [чтобы] навеки сохранить [писания] на прекрасных камнях.

Что касается «Тринадцатиканония», оно еще не было высечено на камне, хотя существует его ксилограф, [изготовленный во] Дворце Уиндянь. Припоминаю, что ранее велел придворным [ученым] и ханьлинским [академиком] внимательно проверить [на наличие] ошибок «Тринадцатиканоние» Цзян Хэна, который [он] переписал вручную и преподнес [двору]. [С тех пор его труд уже] много лет хранится во Дворце Маоциньдянь. Считаю, пришло [время] высечь его на каменных плитах и разместить в *Тайсюэ*<sup>43</sup>, [чтобы им могли] пользоваться еще многие века.

Предписываю назначить Хэшэня и Ван Цзе главными руководителями [проекта], Дун Гао, Лю Юна, Цзинь Цзяня и Пэн Юаньжуя – их заместителями, а также назначить Цзинь Ши-суна, Шэнь Чу, Жуань Юаня, Хутули и На Янь-чэна для совместной сверки текстов. Однако [рукопись] очень объемная, боюсь, что [этих сил] все еще не будет достаточно, [потому] предписываю главным руководителям дополнительно отобрать еще трех человек и довести число сверщиков до восьми.

Всем чиновникам [приказываю] внимательно работать и в совершенстве выполнять [поставленные] задачи, чтобы содействовать Моему высочайшему устремлению – почитать каноны и возвышать культуру-вэнь. Читите это!

Спустя три года, в 1794 г., завершились работы по гравировке канонической литературы. Текст объемом ок. 630 тыс. знаков был увековечен

<sup>43</sup> Речь идет об Академии сынов отечества в г. Пекин, существующей по сей день.

на лицевой и обратной сторонах 189 мраморных стел<sup>44</sup>. Каменный канон расположили в шести залах столичной Академии сынов отечества. В знак благодарности император Цяньлун пожаловал Пэн Юань-жюю 彭元瑞 (1731–1803) – чиновнику, на котором лежала вся ответственность за сверку и выправление текстов – должность младшего наставника наследника престола (*тайцзы шаобао* 太子少保) и два больших полотна атласа (*дуань* 緞) [東華續錄 URL, 72: 42–43]. Вскоре богдыхан также поручил ему проверить все высеченные иероглифы и составить «Аннотированное исследование [и исправление] знаков с каменного канона» (*Шицзин каовэнь тияо* 石經考文提要). Ученый прекрасно выполнил поставленную задачу и вновь был щедро одарен императором<sup>45</sup>.

В цинское время за сохранностью каменного канона пристально следили. В 1885–1887 гг. глава Академии сынов отечества (*Гоцзыцзянь цзицзю* 國子監祭酒) Айсиньгеро Шэньюй 盛昱 (1850–1900) поручил надзирателю за учащимися в Академии (*сюэлу* 學錄) Цай Гэн-няню 蔡慶年 (XIX–XX вв.) установить ограду в восточных и западных залах, в которых располагался каменный канон, и восстановить поврежденные стелы. Ограждение было возведено с целью защитить памятник от повреждений – как случайных, так и умышленных (Рис. 4.) [王琳琳 2021: 112].

<sup>44</sup> Размер стел: 305x106x31,5 см; вес одной стелы ~2,75 т, всего канона – ~520 т.

<sup>45</sup> Из «Черновой истории Цин» (*Цин ши гао* 清史稿) известно, что успеху Пэн Юань-жюя завидовал один из главных руководителей проекта по созданию цинского каменного канона, маньчжур Нюхуру Хэшэнь 鈕祜祿和珅 (1750–1799), в будущем «прославившийся» как крупнейший коррупционер в истории Китая. За 24 года государственной карьеры Хэшэнь смог присвоить себе имущество на сумму, сопоставимую с доходами всего государства за 8 лет [История Востока 2000: 602]. Хэшэнь всячески критиковал работу Юань-жюя, утверждая, что «только Сын Неба может исследовать [и исправлять] знаки». На это Цяньлун возразил: «[Эта] книга была утверждена мной, разве можно называть ее личной книгой [Пэн Юань-жюя]?!». Не смирившись с поражением, Хэшэнь нанял ученых мужей, чтобы те составили «Выправленное “Аннотированное исследование [и исправление] знаков с каменного канона”» (*Каовэнь тияо цзюйчжэнь* 考文提要舉正). Когда книга была готова, он подписал ее своим именем и представил императору, вновь пытаясь дискредитировать Юань-жюя. В ходе разговора он даже просил уничтожить его исследование. Цяньлун отклонил это предложение. Тогда Хэшэнь подговорил людей стереть иероглифы с каменной стелы, на которой была высечена работа Пэн Юань-жюя. Текст был значительно поврежден, но вскоре его удалось восстановить [清史稿 URL, 112: 8–9]. После смерти Цяньлуна Хэшэнь был арестован по приказу нового императора Цзяцин 嘉慶 (на троне: 1796–1820) и приговорен к смертной казни.



Рис. 4. Третий восточный зал Гоцзыцзянь [王琳琳 2021: 112]

После отмены в 1905 г. системы государственных экзаменов *Гоцзыцзянь* утратила свою образовательную функцию и превратилась в заброшенное, забытое место, хранящее лишь отголоски былого величия. Здания Академии постепенно приходили в упадок: дворцы, залы, учебные помещения разрушались, территория зарастала травой, а на ремонт не хватало финансов. Восточные и западные залы начали осыпаться, протекала крыша, что наносило серьезный ущерб каменному канону, выгравированному на гидрофобном мраморе [王琳琳 2021: 112].

Сохранившиеся архивные данные периода Китайской республики 中華民國 (1912–1949) свидетельствуют о неоднократных попытках восстановить Академию. Так, в 1932 г. рабочие отреставрировали многие здания, в том числе залы с каменным каноном (Рис. 5). По сообщению Исторического исследовательского общества Бэйпинского государственного исследовательского института 國立北平研究院史學研究會, через два года после ремонта одна из стел каменного канона оказалась разбита из-за обрушения части зала [王琳琳 2021: 112].

После основания КНР, в 1956 г. каменный канон перевезли в узкое пространство между восточной стеной Храма Конфуция и западной стеной *Гоцзыцзянь* (Рис. 6–7). Рыхлая почва и канал под землей указывали на то, что это место не было предназначено для хранения столь тяжелого и ценного памятника. Однако, чтобы освободить пространство для создания библиотеки, стелы перенесли именно туда, не имея лучшей альтернативы. Каменный канон долгое время находился под открытым небом, вскоре территория заросла травой, бегали грызуны, а высокая влажность, проседание грунта и отсутствие должной защиты способствовали ухудшению общего состояния стел [王琳琳 2021: 113].



*Рис. 5.* Каменный канон периода Цянь-лун, запечатленный в 1935 г. немецким фотографом Хеддой Моррисон (1908–1991)  
[1935年北京老照片]



*Рис. 6.* Работы по перемещению Каменного канона периода Цянь-лун. Пекин 1956 г. [王琳琳 2021: 113]



*Рис. 7.* Каменный канон периода Цянь-лун, установленный между стенами Храма Конфуция и Гоцзыцзянь. Пекин 1956 г. [王琳琳 2021: 113]



*Рис. 8.* Каменный канон периода Цянь-лун. Пекин 1981 г. [王琳琳 2021: 115]

28 июля 1976 г. в округе Тайшань (пров. Хэбэй) произошло одно из самых смертоносных землетрясений XX в., разрушительные последствия которого дошли и до Пекина. Наряду с городскими постройками пострадали и исторические памятники, в том числе Цинский каменный канон. По сообщению специалиста по обеспечению сохранности объектов культурного наследия Чжао Сюня 趙迅 (1926–2016), в результате подземных толчков было опрокинуто 10 стел. Только через год, 15 ноября 1977 г., группа рабочих во главе с Чжао Сюнем и Жун Да-вэем 榮大為 (1949–2020) приступила к восстановительным работам – упавшие стелы подняли с помощью цепного крана, тщательно отчистили, просушили, разломы и трещины заполнили эпоксидной смолой, а основание, тело и фронтон стел скрепили цементно-песчаным раствором [王琳琳 2021: 114].

Усилиями Столичного музея 首都博物馆 в 1981 г. над каменным каноном возвели черепичный навес и залили цементом пол, что позволило защитить стелы от воздействия дождя, значительно улучшив условия их хранения (Рис. 8).

В 2011 г., в соответствии с постановлением правительства Пекина, была предложена инициатива по «культурному возрождению» и благоустройству Музея Храма Конфуция и Академии *Гоцзыцзянь* 孔廟和國子監博物館. Инициатива в том числе предусматривала создание современной выставочной галереи с каменным каноном. С июля по октябрь была проведена масштабная реставрация музея и его экспозиции, с акцентом на минимальное вмешательство в историческую среду: рабочие обновили крышу над каменным каноном и укрепили сам памятник, в зале уложили новое покрытие, оснастили современным освещением, информационными табло и кондиционерами, что, с одной стороны, значительно улучшило условия хранения каменного канона, с другой – повысило комфорт туристической среды. 1 ноября того же года обновленный музей вновь открыл свои двери для гостей (Рис. 3) [王琳琳 2021: 115].

## Заключение

По итогам трех работ, в которых была рассмотрена история конфуцианских каменных канонов, созданных с II по XIX вв. н.э., мы пришли к выводу, что традиция создания каменных канонов зародилась в эпоху Хань и имела хождение на протяжении почти двух тысячелетий. Как совершенно верно отмечает отечественная исследовательница В. Б. Виноградская,

в конфуцианской традиции каменные каноны институализировались, получили четкое оформление и воспроизводились вплоть до завершения имперского периода. Инскрипционный характер текста, помимо гарантированной аутентичности, наделял каменные каноны особой аурой, окружавшей древние инскрипции в контексте ритуала в «докнижную» эпоху Инь и Западной Чжоу. При этом подобные издания конфуцианской классики рассматривались не как уникальный и невоспроизводимый артефакт, неотделимый от места и встроенный в ритуал, а как эталонный экземпляр, который затем активно воспроизводился в технике эстампажа и тиражировался в бумажных изданиях [Виноградская 2013: 28].

Большинство инициаторов создания каменных канонов преследовали как эксплицитные (культурные, научные), так и имплицитные (политические, социальные, личные) цели. Каменные каноны, с одной стороны, представляли собой наиболее эффективный для эпохи древности и средневековья способ унификации важнейших конфуцианских писаний и закрепления авторитетных экзегетических традиций, тем самым внесли огромный вклад в борьбу с «искаженной» литературой, с другой стороны – наделялись функциями гармонизации универсума и стабилизации политической обстановки в стране, они представляли особую ценность для новых, слабых китайских и даже некитайских государств, пытавшихся доказать свою легитимность, неслучайно их называли «фундаментальными законами, [помогающими в] управлении [государством]» (*цзинши чжи дафа* 經世之大法).

Каменные каноны отражали текущее состояние науки, идеологии и культуры, каждый каменный канон является отражением актуальных для времени его создания интерпретаций канонической литературы, в связи с чем эти памятники имеют большой потенциал для исследований в области истории и экзегезы конфуцианской классики.

Поскольку каменные каноны имели дело с письменной культурой, которой в системе «конфуцианской» монархии отводилась очень важная роль, их, как правило, создавали под эгидой государства. Каждое государство, решившееся на их создание, привлекало лучших ученых и мастеров со всей Поднебесной, пытаясь предоставить современникам и оставить потомкам выверенные в строгом соответствии с государственной доктриной канонические писания, и конечно – прославить себя, инициатора и царствующую династию. Все это делает каменные каноны трудами необыкновенно авторитетными, их влияние на процессы, которые шли в духовной культуре традиционного Китая, было очень велико.

Приложение 1

Конфуцианские каменные каноны: общие сведения

№	Название	Время и место создания	Содержание
1	Каменный канон периода Си-пин 熹平石經	175–183, Лоян	周易, 尚書, 魯詩, 儀禮, 春秋, 公羊傳, 論語
2	Каменный канон, выгравированный в трех стилях письма 三體石經	до 230, Лоян	尚書, 春秋, 左傳
3	Каменный канон эпохи Западная Цзинь 西晉石經	в 80-е, 90-е годы III в., Лоян	найден только фрагмент 尚書
4	Каменный канон эпохи Поздняя Чжао 後趙石經	начало в 343 г.	?
5	Каменный канон периода Кай-чэн 開成石經	833–837, Чанъань	Двенадцатиканоние, в 1668 г. добавили 孟子
6	Каменный канон эпохи Позднее Шу 後蜀石經	944–965, дополнения: 1049, 1123, 1170, Чэнду	孝經, 論語, 爾雅, 周易, 毛詩, 儀禮, 禮記, 周禮, 尚書, 左傳, 公羊傳, 穀梁傳, 孟子, 古文尚書 + комментарии-чжусу
7	Каменный канон периода Чжи-хэ 至和石經	1054–1055, Бяньлянь	論語, возможно еще: 毛詩 и 尚書
8	Каменный канон периода Чжи-хэ 嘉祐石經	1041–1061, Бяньлянь	周易, 毛詩, 尚書, 春秋, 孝經, 周禮, 禮記, 論語, 孟子
9	Каменный канон эпохи Цзинь 金石經	50-е годы XII в., Даду	?
10	Каменный канон периода Шао-син 紹興石經	1143–1146, 1177 Линъань	周易, 毛詩, 尚書, 左傳, 孝經, 禮記 (学記, 經解, 中庸, 儒行, 大學); 論語, 孟子
11	Тексты из села Цюэли, выгравированные на камне 闕里石刻	1796–1814, Сиань, Янчжоу	論語, 孝經
12	Каменный канон периода Цянь-лун 乾隆石經	1791–1794, Пекин	Тринадцатиканоние

Стиль знаков	Объем (иер.)	Кол-во стел (шт.)	Сохранность
<i>лишу</i>	>200 тыс.	46	Небольшие фрагменты (~8500 иер.)
<i>гувэнь, сяочжуань, лишу</i>	?	от 25 до 48	Небольшие фрагменты (~3100 иер.)
<i>гувэнь, сяочжуань, лишу</i>	?	?	Небольшие фрагменты (до 30 иер.)
?	?	?	Утрачен
<i>кайшу</i>	>630 тыс.	131	Все стелы целы, экспонируются в Сиане
<i>кайшу</i>	~1,1 млн?	~1000?	Утрачен до эпохи Мин, сохранилось всего 7 фрагментов
?	?	?	Утрачен
<i>кашу, лишу</i>	?	?	Сохранилось всего 12 фрагментов
?	?	?	Утрачен
<i>кайшу</i> , 論語 и 孟子 – <i>синишу</i>	~350 тыс.	131?	Сохранились 84 стелы, экспонируются в Ханчжоу
<i>лишу</i>	~23 тыс.	124 (каменные плиты)	Сохранилось ок. 80 плит, экспонируются в Сучжоу
<i>кайшу</i>	>630 тыс.	189	Все стелы целы, экспонируются в Пекине

**Библиографический список**

*Виноградская В.Б.* «Каменные каноны» и текст-инскрипция в Китае // Тезисы XVIII Всероссийской научной конференции «Философии Восточно-Азиатского региона и современная цивилизация» (Москва, май 2012 г.). – М.: Изд-во ИДВ РАН, 2013. С. 19–28.

*Доронин Б.Г.* Историография императорского Китая XVII–XVIII вв. – СПб.: Филол. фак-т СПбГУ, 2002.

История Востока. Т. III. Восток на рубеже средневековья и нового времени. XVI–XVIII вв. – М.: «Восточная литература» РАН, 2000.

История Китая: Учебник / под ред. А.В. Меликсетова. – М.: Изд-во МГУ, «ОНИКС», 2007.

*Кроль Ю.Л.* О китайском влиянии на оценку вана Кенсуна в послесловии к гл. 12 *Самгук саги* Ким Пусика // Общество и государство в Китае. Т. XLIII.1. – М.: ИВ РАН, 2013. С. 190–204.

*Рыбаков В.М.* Режимный объект Чанъань // Общество и государство в Китае. Т. XLVIII.2). – М.: ИВ РАН, 2020. С. 55–125.

*Рябухин И.Н.* История конфуцианских каменных канонных II–IX веков // Человек и культура Востока. Исследования и переводы. 2023. – М.: ИКСА РАН, 2023. С. 166–203.

*Сидорович С. В.* Последний свод законов империи Юань: история и текст // Ориенталистика. Т.4(3), 2021. С. 635–661.

*Сидорович С.В.* О переводе Е.Ф. Баялиевой главы 28 кодекса «Чжи-чжэн тяо-гэ» // Общество и государство в Китае. Т. XLVII.2. – М.: ИВ РАН, 2017б. С. 77–101.

*Сидорович С.В.* О статье Е.Ф. Баялиевой «Правовые аспекты обращения бумажных денег в юаньском Китае» // Общество и государство в Китае. Т. XLVII.1. – М.: ИВ РАН, 2017а. С. 300–320.

陳光熙, 陳進: 南宋石經述考 [Чэн Гуан-си, Чэн Цзинь. Разыскания о каменном каноне эпохи Южная Сун] // 浙江學刊, 1998, 第1期, 第85–86頁.

東華續錄 [Продолжение Записок у ворот Дунхуа]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=1846> (дата обращения: 20.03.2025).

翰墨志 [Трактат об искусстве кисти и туши]. URL: <http://www.shufa2000.net/detail?id=87> (дата обращения: 20.03.2025).

杭州文史 [История изящной словесности из Ханчжоу]. URL: [https://www.hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/11133](https://www.hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/11133) (дата обращения: 20.03.2025).

建炎以來朝野雜記 [Разные записи о дворе и окраинах начиная с годов Цзяньянъ]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=183484> (дата обращения: 20.03.2025).

會稽大禹陵這塊碑, 真的是阮元寫的嗎? [Правда, что стелу «Куайцзи Даюйлин» написал Жуань Юань?]. URL: <https://finance.sina.cn/2023-03-08/detail-imykeaix0279365.d.html> (дата обращения: 20.03.2025).

兩浙金石 [Записки о металлах и камне из восточной и западной части Чжэцзян]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=2432> (дата обращения: 20.03.2025).

六藝之一錄 [Записи об одном из шести видов искусства]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=5808> (дата обращения: 20.03.2025).

履園叢話 [Собрание речений из Сада Люйюань]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3607> (дата обращения: 20.03.2025).

曝書雜記 [Разные записки из беседки для сушки книг]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=78210> (дата обращения: 20.03.2025).

欽定國子監志 [Высочайше утвержденный трактат об Академии сынов отечества]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=90493> (дата обращения: 20.03.2025).

清稗類鈔 [Расположенная по рубрикам подборка мелочей эпохи Цин]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=111402> (дата обращения: 20.03.2025).

清史稿 [Черновая история Цин]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=105505> (дата обращения: 20.03.2025).

清史列傳卷71 [Жизнеописания из истории Цин. Т. (цзюань) 71] / (清) 國史館撰. – 上海: 上海中華書局, 1928年.

闕里石經碑之《論語》 [Каменный канон из села Цюэли, стела с текстом «Лунь юй»]. URL: [https://baike.baidu.com/item/闕里石經碑之《論語》\(二\)/22573956?fromModule=search-result\\_lemma](https://baike.baidu.com/item/闕里石經碑之《論語》(二)/22573956?fromModule=search-result_lemma) (дата обращения: 20.03.2025).

仁和縣改建儒學記 [Записки о перестройке Школы уезда Жэньхэ в Конфуцианское училище]. URL: <https://kmb1.hzwbzx.cn/upfile/2022/10/27/big1666854168apre.jpg> (дата обращения: 20.03.2025).

石經考異 [Исследование разночтений [в истории] каменных канонов]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=106768> (дата обращения: 20.03.2025).

孫慶: 從蘇州文廟府學碑刻探蘇州科舉之盛 [Сунь Чун. Исследование расцвета системы императорских экзаменов *кэцзюй* в Сучжоу (на основе надписей на стелах из Храма Конфуция и Училища области Сучжоу) // 科舉學論叢. – 上海: 中西書局, 2017年, 第2輯, 第54 – 65頁.

玩齋集 [Сборник Вань-чжай]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=82531> (дата обращения: 20.03.2025).

王琳琳: 乾隆石經現狀調查及保護措施 [Ван Линь-лин. Текущее состояние и меры по сохранению «Каменного канона периода Цянь-лун»] // 北京文博文叢, 2021年, 第3輯. – 北京: 北京燕山出版社, 2021年, 第112–122頁.

吳雪菡: 南宋高宗御書《孝經》刻石考論 [У Сюэ-хань. Изыскания о «Сяо-цзине», написанном императором Сун Гао-цзунем]. URL: [https://hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/8497](https://hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/8497) (дата обращения: 20.03.2025).

吳志堅: 從國子監到西湖書院 [У Чжи-цзянь. От Академии сынов отечества до Книжного двора «Озеро Сиху»]. URL: [https://hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/12524](https://hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/12524) (дата обращения: 20.03.2025).

西湖遊覽志 [Трактат о путешествии по озеру Сиху]. URL: <https://www.shidianguji.com/zh/mid-page/7429821923997220883> (дата обращения: 20.03.2025).

咸淳臨安志 [Трактат о Линьане в период Сянь-чунь]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=169831> (дата обращения: 20.03.2025).

擘經室集 [Собрание сочинений из Кабинета изучения канонов]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=4052> (дата обращения: 20.03.2025).

揚州畫舫錄 [Записи о расписных лодках из Янчжоу]. URL: <https://zh.wikisource.org/zh-hans/揚州畫舫錄/02> (дата обращения: 20.03.2025).

姚靈: 乾嘉學風之下書刻技藝的多重功能——以錢泳的身份塑造為例 [Яо Лин. Многофункциональность искусства гравировки в эпоху Цяньлуна и Цзяцина (на примере формирования личности Цянь Юна)]. URL: [https://www.sohu.com/a/779009383\\_121119376](https://www.sohu.com/a/779009383_121119376) (дата обращения: 20.03.2025).

1935年北京老照片(8), 30年代的北京孔廟國子監 [Старые фотографии Пекина 1935 г. (часть 8): Пекинский Храм Конфуция и Академия сынов отечества Гоцзыцзянь 30-х гг. XX в.]. URL: <http://www.laozhaopian5.com/minguo/2163.html> (дата обращения: 20.03.2025).

于大成: 宋高宗御書石經 [Юй Да-чэн. Каменный канон, написанный императором Сун Гао-цзуном] // 二十世紀七朝石經專論. – 上海: 上海辭書出版社, 2018年, 第1190–1197頁.

玉海 [Нефритовое море]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=7401> (дата обращения: 20.03.2025).

元史 [История Юань]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=80065> (дата обращения: 20.03.2025).

棗林雜俎 [Разные записи из финиковой рощи]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3170> (дата обращения: 20.03.2025).

張國淦: 《歷代石經考》 [Чжан Го-гань. Исследование каменных канонов прошлых исторических эпох]. – 北京: 燕京大學國學研究所, 1930年.

張崑: 舊杭州府學南宋石經考 [Чжан Инь. Исследование каменного канона эпохи Южная Сун из прежнего Училища области Ханчжоу] // 二十世紀七朝石經專論. – 上海: 上海辭書出版社, 2018年, 第1173–1189頁.

至大金陵新志 [Новый трактат о великом Цзиньлине]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=75768> (дата обращения: 20.03.2025).

朱惠良: 宋高宗的書法及其影響 [Чжу Хуэй-лян. Каллиграфия Сун Гао-цзуна и ее влияние] // 紫禁城. – 北京: 故宮博物館, 2017年, 第11期, 第26–36頁.

김효신: 段顧論爭과 清代 校勘理論의 형성 연구 [Ким Хе Син. Исследование споров Дуань Ю-цая и Гу Гуан-ци и формирования теории текстуальной критики в эпоху Цин]. – 서울: 서울대학교 대학원, 2017년, 212쪽.

## References

Doronin B.G. (2002). Istoriografiya imperatorskogo Kitaya XVII–XVIII vv. [Historiography of Imperial China in the 17th–18th Centuries]. St. Petersburg: Philological Faculty of St. Petersburg State University. (In Russian)

Vinogradskaya V.B. (2013). «Kamennye kanony» i tekst-inskripciya v Kitae [«Stone Classics» and Text-Inscription in China], Tezisy XVIII Vserossiyskoy nauchnoy konferentsii «Filosofii Vostochno-Aziatskogo regiona i sovremennaya tsivilizatsiya» (Moskva, may 2012 g.) [Theses of the 18th All-Russian Scientific Conference “Phi-

*losophies of the East Asian Region and Modern Civilization” (Moscow, May 2012)].* Moscow: Publishing House of the Institute of Far Eastern Studies RAS. Pp. 19–28. (In Russian)

Istoriya Kitaya: Uchebnik [History of China: Textbook] (2007). Moscow: Moscow State University Press, “ONIKS”. (In Russian)

Istoriya Vostoka. T. III. Vostok na rubezhe srednevekov’ya i novogo vremeni. XVI–XVIII vv. [History of the Orient. Vol. III. The East at the Turn of the Middle Ages and Modern Times (16th–18th Centuries)] (2000). Moscow: Vostochnaya Literatura RAS. (In Russian)

Krol Yu.L. (2013). O kitajskom vliyanii na ocenku vana Kyonsuna v posleslovii k gl. 12 Samguk sagi Kim Pusika [Poetics of “Severed Sentence” (jue-ju) and Poetic Translation of One Hundred Quatrains by Bo Ju-yi], *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae* [Society and State in China]. Vol. XLIII.1: 190–204. (In Russian)

Riabukhin I.N. (2023). Istoriya konfucianskih kamennykh kanonov: II–IX vekov [History of the Confucian Stone Classics: 2nd–9th Centuries AD], *Chelovek i kul’tura Vostoka. Issledovaniya i perevody. 2023* [Peoples and Cultures of the Orient. Studies and Translations. 2023], pp. 166–203. (In Russian)

Rybakov V.M. (2020). Rezhimnyj ob’ekt Chan’an [Chang’an as a controlled-access object], *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae* [Society and State in China], Vol. XLVIII.2: 55–125. (In Russian)

Sidorovich S.V. (2017a). O stat’e E.F. Bayalievoy “Pravovye aspekty obrashcheniya bumazhnykh deneg v yuan’skom Kitae” [Critical review of the article on legal aspects of paper money circulation in Yuan China by E.F. Bayalieva], *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae* [Society and State in China], Vol. XLVII.1: 300–320. (In Russian)

Sidorovich S.V. (2017b). O perevode E.F. Bayalievoy glavy 28 kodeksa “Chzhichzhen tyao-ge” [On translation of chapter 28 of “Zhi-zheng tiao-ge” by E.F. Bayalieva], *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae* [Society and State in China], Vol. XLVII.2: 77–101. (In Russian)

Sidorovich S.V. (2021). Poslednij svod zakonov imperii Yuan’: istoriya i tekst [The last Legal Code of the Yuan Empire: History and Text], *Orientalistika* [Oriental Studies], No 4(3): 635–661. (In Russian)

陳光熙，陳進 (1988). 南宋石經述考 [Chen Guan-xi, Chen Jin. Study of the Stone Classics of the Southern Song], *浙江學刊* [Zhejiang Academic Journal]. No1: 85–86. (In Chinese)

東華續錄 [Sequel to the records from the Eastern Flower Gate]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=1846> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

翰墨志 [Treatise on the Art of Brush and Ink]. URL: <http://www.shufa2000.net/detail?id=87> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

杭州文史 [History of Fine Literature from Hangzhou]. URL: [https://www.hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/11133](https://www.hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/11133) (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

建炎以來朝野雜記 [Miscellaneous notes on inner and outer politics since the Jianyan reign-period]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=183484> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

會稽大禹陵这块碑，真的是阮元寫的吗？[Is It True that the Stele “Kuajii Dayuling” Was Written by Ruan Yuan?]. URL: <https://finance.sina.cn/2023-03-08/detail-imykeaix0279365.d.html> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

兩浙金石 [Records on Metals and Stones from the Eastern and Western Parts of Zhejiang]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=2432> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

六藝之一錄 [Compendium of one of the six arts]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=5808> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

履園叢話 [Collection of Sayings from the Luyuan Garden]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3607> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

曝書雜記 [Various Notes from the Pavilion for Drying Books]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=78210> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

欽定國子監志 [Imperially Endorsed Records On The Directorate Of Education]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=90493> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

清稗類鈔 [Categorized anthology of petty matters from the Qing period]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=111402> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

清史稿 [Draft to a history of the Qing]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=105505> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

清史列傳 卷71 [Biographies of the Qing Period, juan 71] (1928). 上海: 上海中華書局.

闕里石經碑之《論語》 [Stone Classics from Queli Village, Stele with the Text of the Lunyu]. URL: [https://baike.baidu.com/item/闕里石經碑之《论语》\(二\)/22573956?fromModule=search-result\\_lemma](https://baike.baidu.com/item/闕里石經碑之《论语》(二)/22573956?fromModule=search-result_lemma) (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

仁和縣改建儒學記 [Records on the Reconstruction of the Renhe County School into a Confucian Academy]. URL: <https://kmb1.hzwbz.cn/upfile/2022/10/27/big1666854168apre.jpg> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

石經考異 [Study of discrepancies in the Stone Classics]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=106768> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

孫慶 (2017). 從蘇州文廟府學碑刻探蘇州科舉之盛 [Sun Qing. Study of the Flourishing of the Imperial Examination System in Suzhou (Based on Inscriptions on Stele from the Confucius Temple and the Academy of Suzhou)]. 科舉學論叢 [Studies on the Imperial Examination System]. 上海: 中西書局, Vol 2 : 54–65. (In Chinese)

玩齋集 [Literary Collection of Gong Shitai]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=82531> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

王琳琳 (2021). 乾隆石經現狀調查及保護措施 [Wang Lin-lin. Current Situation Investigation and Protection Measures of Qianlong Stone Scriptures], 北京文博叢 [Beijing Cultural Relics and Museums]. 北京: 北京燕山出版社. Vol 3: 112–122. (In Chinese)

吳雪菡. 南宋高宗御書〈孝經〉刻石考論 [Wu Xue-han. Study of the “Xiao-jing” Written by Song Gao-zong]. URL: [https://hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/8497](https://hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/8497) (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

吳志堅. 從國子監到西湖書院 [Wu Zhi-jian. From the Academy of Sons of the Nation to the “West Lake” Book Court]. URL: [https://hangchow.org/index.php/base/news\\_show/cid/12524](https://hangchow.org/index.php/base/news_show/cid/12524) (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

西湖遊覽志 [Description of Sightseeing around West Lake]. URL: <https://www.shidianguji.com/zh/mid-page/7429821923997220883> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

咸淳臨安志 [Description of Lin'an during the Reign Period of Xianchun]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=169831> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

掣經室集 [Collection of Works from the Cabinet of Classics Studies]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=4052> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

揚州畫舫錄 [The Pleasure Boats of Yangzhou]. URL: <https://zh.wikisource.org/zh-hans/揚州畫舫錄/02> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

姚靈. 乾嘉學風之下書刻技藝的多重功能——以錢泳的身份塑造為例 [Yao Ling. The Multifunctionality of Engraving Art during the Reign of Qianlong and Jiaqing (Based on the Formation of the Personality of Qian Yong)]. URL: [https://www.sohu.com/a/779009383\\_121119376](https://www.sohu.com/a/779009383_121119376) (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

1935年北京老照片(8), 30年代的北京孔廟國子監 [Old Photographs of Beijing 1935 (Part 8): The Beijing Temple of Confucius and the Academy of the Sons of the Nation in 1930s]. URL: <http://www.laozhaopian5.com/minguo/2163.html> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

于大成 (2018). 宋高宗御書石經 [Yu Da-cheng. Stone Classics Written by Song Gao-zong], 二十世紀七朝石經專論 [Monograph on the Stone Classics of the Seven Dynasties in the 20th Century]. 上海: 上海辭書出版社. Pp. 1190–1197. (In Chinese)

玉海 [Jade Sea]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=7401> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

元史 [History of Yuan]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=80065> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

棗林雜俎 [Various Notes from the Date Palm Grove]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3170> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

張國淦 (1930). 歷代石經考 [Zhang Guo-gan. Study of the Stone Classics of Past Historical Eras]. 北京: 燕京大學國學研究所. (In Chinese)

張崑 (2018). 舊杭州府學南宋石經考 [Zhang Yin. Study of the Stone Classics of the Southern Song Period from the Former Academy of Hangzhou], 二十世紀七朝石經專論 [Monograph on the Stone Classics of the Seven Dynasties in the 20th Century]. 上海: 上海辭書出版社. Pp. 1173–1189. (In Chinese)

至大金陵新志 [New Description of the Great Jinling]. URL: <https://ctext.org/library.pl?if=gb&file=75768> (accessed: 20.03.2025). (In Chinese)

朱惠良 (2017). 宋高宗的書法及其影響 [Zhu Hui-liang. The Calligraphy of Song Gao-zong and Its Influence], 紫禁城 [Purple Forbidden City], 北京: 故宮博物館. No 11: 26–36. (In Chinese)

김효신: 段顧論爭과清代校勘理論의 형성 연구 [Kim Hyo-shin. Study of the Dispute between Duan You-cai and Gu Guang-qi and the Formation Textual Criticism Theory during Qing Dynasty]. 서울: 서울대학교 대학원, 2017년, 212쪽. (In Korean)